

COMPARATIVE ANALYSIS OF ANTONOMASIA IN ENGLISH AND UZBEK PRESS

Mustafoyeva Nodira Erkin qizi

Master's Student 1st course, Bukhara State Pedagogical Institute

Achilova Risolat Azamovna

Phd, Associated Professor of the Bukhara State Pedagogical Institute

Abstract: This article discusses the broad definition and classification of antonomasia, various ways of its usage in speech, and comparisons with other forms of literary art. Additionally, the article presents several examples from both English and Uzbek press.

Key words: Antonomasia, linguistic device, rhetoric, cultural context.

Antonomasia is a rhetorical and linguistic device that involves using a common noun or descriptive phrase in place of a specific name, or conversely, using a specific name as a common noun or descriptive phrase. This figure of speech is often used to deepen meaning, evoke a particular association, or enrich the style of communication. There are two types of antonomasia: descriptive antonomasia and specific antonomasia.

Descriptive antonomasia is the use of descriptive phrases to identify a person or thing (for example, "The King of Pop" for Michael Jackson). Specific antonomasia involves using a specific name to express a general category (for example, using "Einstein" to refer to a very intelligent person).

The purposes and impacts of antonomasia in literature can vary. One purpose is character creation; antonomasia helps to deepen characters in literature by providing a more vivid depiction of a person or concept. Another purpose can be cultural reference, as it serves as a cultural shorthand. Some names or titles carry familiar meanings and associations for listeners. Lastly, there is a stylistic interest, enhancing the expressiveness of speech or writing and adding a layer of richness or creativity.

For instance, in literature and everyday language, common examples include using "The Big Apple" to refer to New York City instead of its formal name, or "The Iron Lady" for Margaret Thatcher. In the sports world, terms like "GOAT" (Greatest of All Time) can refer to remarkable athletes such as Michael Jordan or Serena Williams without naming them directly. Antonomasia is an important rhetorical device that helps speakers and writers connect more effectively with their audiences by utilizing shared knowledge and cultural context. It makes language more familiar and memorable.

Antonomasia is often compared with other figures of speech like metonymy and synecdoche. However, it distinguishes itself by focusing specifically on proper names and titles. Overall, antonomasia enhances communication by linking specific names to qualities, characteristics, or cultural significance, making it a powerful literary and rhetorical tool. When used effectively, it elevates speech, enriches storytelling, and deepens connections with the audience.

When discussing the advantages of antonomasia, it often creates memorable connections between readers and listeners. It allows for quick understanding of information through references to famous personalities or consistent terms. Antonomasia creates a unique ability by

incorporating cultural contexts existing in the language, deepening the thoughts and feelings of the audience. Additionally, antonomasia offers writers or speakers the opportunity to use more descriptive language in their works, making the subject matter and content more engaging. It enriches the aesthetic and distinctive qualities presented in texts, providing flexibility in audiovisual and communication styles. Through these strengths, antonomasia enhances the overall effectiveness of communication and enriches the audience's experience. Antonomasia is effectively and variably used in both English and Uzbek media. In both languages, this rhetorical device is utilized to make messages more impactful and memorable. Let's analyze several examples of antonomasia terms found in the Uzbek media.

1. *Yurt otasi balli deb bag'riga ham bosgandi.*

Yurt otasi (Father of the Homeland) - this phrase is used as antonomasia and typically refers to the leader of a nation, protector of its people, or a recognized figure. In this instance, it pertains to our President, Sh. Mirziyoyev. The phrase conveys a deep sense of national familiarity and indicates loyalty to the traditions of the people, as well as the responsibilities towards the nation. It emphasizes the person's elevated status and enhances the sense of duty to preserve the nation and its historical paths.

2. *Aziz ota, sizni oila boshlig'i sifatidagi yumushlaringiz bisyor.*

The phrase Oila boshlig'i (Head of the Family) is also used as antonomasia and expresses an important role within the family. This term typically describes the spiritual leader and figurehead of family members.

Used in this context, "Oila boshlig'i" generally refers to the father, as the head of the family is the person who defines the family's style, traditions, and upbringing. This individual bears the responsibility for ensuring the family's stability, resolving issues, and providing adequate education for the children. The term signifies their elevated status, responsibilities, and respect within the family unit.

3. *Atoqli Avar shoiri Rasul Hamzatovning 'osti ham usti ham tillo tog'.*

The phrase "Osti ham usti ham tillo tog'" (Both the Summit and the Base are Golden Mountains) is also used as antonomasia. This expression is primarily used to emphasize the beauty and grandeur of specific places. Rasul Hamzatov used this phrase to describe the city of Bukhara.

The importance of this expression lies in the idea that "osti ham usti ham tillo tog'" represents a mountain that has beauty both at its summit and base. The term "tillo" (golden) signifies the exaltation and beauty of nature. This phrase evokes natural and distinctive emotions in readers. Through antonomasia, the poet celebrates the artistic aspects of mountains and nature, enriching the imagery and sentiment conveyed in his work.

These three phrases illustrate that antonomasia not only reveals the essence of specific individuals or objects but also reflects the cultural, historical, and personal emotions associated with them. The terms "Yurt otasi" (Father of the Homeland), "oila boshlig'i" (Head of the Family), and "osti ham usti ham tillo tog'" (Both the Summit and the Base are Golden Mountains) hold profound significance, both in their origins and in their relevance to society. These expressions are interconnected, highlighting the importance of the nation, family, and nature. They serve to underscore values and feelings that resonate deeply within the cultural identity, fostering a richer understanding of the relationships between individuals and their communities, as well as their ties to the environment. Through antonomasia, these phrases become powerful tools for conveying complex sentiments and reinforcing shared cultural narratives.

Antonomasia is also widely used in English literature. Below are examples of antonomasia found in English media and literature, along with explanations for each.

1. ***The Bard of Avon was unmatched in his poetic prowess.***
The term “The Bard” is predominantly used to refer to William Shakespeare. This antonomasia expresses Shakespeare's greatness in literature, his artistic achievements, and his unparalleled contribution to the arts. The term emphasizes his high mastery, creative power in the arts, and the profound significance of the works he created. Considering that reading Shakespeare's plays, sonnets, and other writings prompts deep reflection on the various problems, emotions, and experiences of humanity, the expression “The Bard” illustrates his regional and global significance in literature. The way Shakespeare's works depict collective events or personal experiences occurring on the “stage of the world” further enhances the value of the name “The Bard.”

2. ***During her tenure, The Iron Lady transformed British politics.***
When discussing Margaret Thatcher, the antonomasia “The Iron Lady” reflects her reputation as a strong and determined leader. This term was used by a Soviet newspaper in 1976 and later became widely associated with Thatcher. She was known for her economic reforms, regulation and deregulation, as well as changes in the labor market throughout her political career. Thatcher addressed documents and social issues in a firm manner, which defined her political stance. The term “The Iron Lady” consistently highlights qualities of strength, decisiveness, and a steadfast approach to decision-making, and it also alludes to the changes in British politics.

3. ***Uncle Sam wants you to join the army.***

“Uncle Sam” is a symbol of the United States government among Americans. This antonomasia is used to emphasize the public’s responsibility toward the government or state. The depiction of “Uncle Sam” is typically recognized as representing a strong and trustworthy individual, reflecting notions of societal protection and a spirit of combat. “Uncle Sam” signifies both the government and the people for Americans. This figure is associated with significant events and history in American history, particularly related to military and political developments, showing how America has united and heightened national sentiment through the symbols of “Uncle Sam.”

Each of these three terms holds not only historical but also cultural significance in their respective contexts. They play an important role in expressing how positive or negative interactions exist in literature, politics, and society.

CONCLUSION

From the above discussion, it can be concluded that antonomasia is used as a distinctive title or descriptive phrase in place of a proper name. These expressions serve various purposes and can have different effects on the reader or listener. In both English and Uzbek media, including newspapers, journals, and various informational sources, antonomasia functions to elevate or, conversely, diminish the status of individuals, objects, and places. This linguistic device enhances the richness of communication and adds depth to the representation of cultural and social contexts.

REFERENCES

1. Qodirova, S. (2022). “O'zbek matbuotidagi antonomaziya: uslublar va qo'llanilishi.” *O'zbekiston adabiyoti va san'at*, 9(2), 12-18.



2. Rasulov, A. (2023). "Matbuot va antonomaziya: Ingliz va O'zbek tillaridagi taqqoslash." *Lingua: International Journal of Linguistics*, 11(1), 55-60.
3. Zokirov, I. (2020). "O'zbek gazetalarida antonomaziyaning funksiyalari." *O'zbekiston matbuoti*, 19(2), 23-28.
4. Achilova R.A. "The semantic value of antonomasia in the works of Shakespeare". *International Journal of Word Art*. Volume 4, Issue 2. – Toshkent.,2021.- 6 p. ISSN 2181-9297.
5. Achilova R.A. The role of antomasia in the prose of Alisher Navoi. *Scientific reports of Bukhara State University*. Volume 6,- Bukhara.,2020.-188p.
6. Achilova Risolat Azamovna. (2021). Semantical features of antonomases in literature. *European Journal of Research Development and Sustainability*, 2(3), 55-57. Retrieved from <https://scholarzest.com/index.php/ejrds/article/view/363>.
7. Kuldosheva S. O., Achilova R. A. Similarities and Differences of Precedent Nouns in English and Uzbek Languages //International Journal of Trend in Scientific Research and Development. – 2023. – C. 404-406.
8. R Achilova, Antonomasia in Different Languages. *Pindus Journal of Culture, Literature, and ELT* 2 (1), 98-10.
9. Saidov Y., Achilova R. Antonomasias Formed on the Basis of the Names of Mythological, Religious-Legendary Heroes //International Journal on Integrated Education. – 2022. – T. 5. – №. 6. – C. 1-3.
10. Ачилова Р. А. Шекспир асарларидаги антономазияларнинг семантик тадқиқи //международный журнал искусство слова. – 2021. – Т. 4. – №. 2.
11. Younas, Ammar, and Yi Zeng. "A Philosophical Inquiry into AI-Inclusive Epistemology." Available at SSRN 4822881 (2024).
12. Younas, Ammar, and Yi Zeng. "Proposing Central Asian AI ethics principles: a multilevel approach for responsible AI." *AI and Ethics* (2024): 1-9.
13. Rasulovala, M. I., & Shukurova, Z. I. (2017). Comparative typology of English, Uzbek and Russian languages.
14. Younas, Ammar, Recent Policies, Regulations and Laws Related to Artificial Intelligence Across the Central Asia (August 1, 2020). *Ai Mo Innovation Consultants*, 2020, Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3664983>
15. Younas, A. (2012). Case of Shared Vocabulary of Turkish and Urdu Languages (Similar Words in Turkish and Urdu Languages). Available at SSRN 3202318.
16. Örneklele, Dört Farklı Dünya Dillerinden, Azamat AKBAROV, and Saodat MUHAMEDOVA. "COMPARATIVE ANALYSIS OF FUNCTIONAL-SEMANTIC FIELD OF ENDEARMENT IN THE UZBEK AND AZERBAIJAN LANGUAGES: WITH EXAMPLES FROM OTHER FOUR WORLD LANGUAGES." *MOTİF AKADEMİ HALKBİLİMİ DERGİSİ*: 177.
17. Younas, Ammar. "Sustaining Innovative Economy in Fourth Industrial Revolution: A Whitepaper of Uzbek Centered Artificial Intelligence Policy (February 01, 2020)." Available at SSRN 3533410.
18. Younas, Ammar, and Kinza Fatima. "REGULATING NANOTECHNOLOGY TRANSFER IN DIGITALIZED CENTRAL ASIA." *DEVELOPMENT ISSUES OF INNOVATIVE ECONOMY IN THE AGRICULTURAL SECTOR* (2021): 744-746.
19. Mayliovna, Abdullaha Munojot. "History And Classification Of Articles In English, Russian, And Uzbek Languages." *Pedagogical Cluster-Journal of Pedagogical Developments* 2, no. 4 (2024): 138-147.



20. Younas, Ammar, et al. "Overview of big data and cloud computing laws, regulations and policies in central Asia." Regulations and Policies in Central Asia (August 12, 2020) (2020).
21. Younas, Ammar. "Finding a consensus between philosophy of applied and social sciences: A case of biology of human rights." JournalNX A Multidisciplinary Peer Reviewed Journal. ISSN 2581-4230 (2020): 62-75.
22. Younas, A. "Legality of Rule of Law with Chinese Characteristics: A Case of “Ultra-Sinoism”." Russian Law Journal. 2020; 8 (4): 53-91."
23. Younas, Ammar. "The Rise of 5G in Central Asia: Latest News and Updates about the Next Generation Network." AI Mo Innovation Consultants (Smc-Pvt) Ltd (2020).
24. Pardayeva, D. I., & Murodova, N. K. (2024). THE PHENOMENON OF AMBIVALENCE IN ENGLISH AND UZBEK FOLK PROVERBS. INTERNATIONAL JOURNAL OF EUROPEAN RESEARCH OUTPUT, 3(7), 178-186.
25. Younas, Ammar. "Responsible AI: Introduction of “Nomadic AI Principles” for Central Asia." (2020).
26. Ammar, Younas. "Subjects, objects and forms of land ownership in Kyrgyzstan: challenges and prospective." International Journal of Innovative Technologies in Economy 2 (8) (2017): 19-21.
27. Abdusattorova, Begoyim, Abdujabborova Shohista, Nazarova Sevara, Qosimova Xusnura, Anvarbekova Oydinoy, Mirzakamolov Umidjon, and Mamatova Nasiba. "Exploring Communicative-Pragmatic Dimensions Of'Mood'In English And Uzbek: A Comparative Analysis." Library Progress International 44, no. 3 (2024): 13636-13644.
28. Younas, Ammar, and Tegizbekova Zhyldyz Chynarbekovna. "Harmonizing Law and Innovations in Nanomedicine." Artificial Intelligence (AI) and Biomedical Robotics: A Central Asian Perspective (October 31, 2020) (2020).
29. Oktamovna, Y. H. (2023). THE ROLE OF NUMBERS IN ENGLISH AND UZBEK FOLKLORE. Journal of Innovation, Creativity and Art, 2(4), 76-78.
30. Юсупова, Х. У. (2010). Узбекский фольклор за рубежом. Филологические науки. Вопросы теории и практики, (3), 15-17.
31. Yusupova, H. U. (2020). BENEFITS OF USING LITERARY GENRES IN TEACHING PROCESS. Образование и инновационные исследования международный научно-методический журнал, (1).
32. Yusupova, H. (2023). PEDAGOGICAL HUMANISM IN CHARLES DICKENS“OLIVER TWIST”. British Journal of Global Ecology and Sustainable Development, 15, 102-107.
33. YUSUPOVA, K. U. (2021, April). Giving stable compounds and expressions in translation. In E-Conference Globe (pp. 477-481).
34. Younas, A. (2019). Legality Of Rule Of Law With Chinese Characteristics. SSRN Electronic Journal.
35. Younas, A., & Zeng, Y. (2024). Proposing Central Asian AI ethics principles: a multilevel approach for responsible AI. AI and Ethics, 1-9.